Moments in metamorphosis.

Give in to your free-spirited side and turn every moment into a sensory frenzy.

Introducing Devialet Mania, Devialet's first portable smart speaker.

Cutting-edge Devialet technologies elicit expansive 360° stereo sound that leaves an emotional imprint. More spontaneous, more adaptable, more obsession-inducing than ever.

Devialet Mania, metamorphic sound.

START
DEVIALET MANIA

1

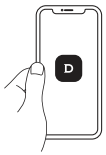
Press the On/Off button or connect your product with the supplied cable to wake it up.

2

Download the Devialet App.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Why use the Devialet App?

Connect your speaker to your Wi-Fi network, access performance upgrades, get tips, personalize your settings and set up voice assistant.

For best results when charging Devialet Mania, make sure to use the USB-C power cord and power supply provided. If you own the docking station, plug the power cord directly into the station and place your speaker on it.

LAUNCH
YOUR MUSIC

USE WI-FI TO BENEFIT FROM THE BEST SOUND QUALITY

WITH AIRPLAY

- Connect Devialet Mania to the same Wi-Fi network as your Apple device.
- Play the audio track you want to stream.
- Tap the AirPlay or streaming icon.
- Choose Devialet Mania as the output speaker.

WITH SPOTIFY CONNECT

- Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify.
- Go to spotify.com/connect to learn how.

WITH VOICE ASSISTANT

- Ensure mics are unmuted (see next page).
- Go to the settings of your Devialet app to configure voice assistant.*

*Voice services may vary and may not be available in all languages and countries.

USE BLUETOOTH TO ENJOY MUSIC EVERYWHERE

- Press and hold Bluetooth button for 2 seconds
When the indicator light starts slowly blinking blue, your speaker is ready to be paired to a Bluetooth device.
- Open the Bluetooth settings on your device and search for «Devialet Mania-XXXX».

WE CAN HELP: help.devialet.com

DISCOVER

DEVIALET MANIA

ON / OFF SIDE

On / Off button
Press and hold for 2 seconds to enter standby mode.
To exit standby mode, press any button.

Bluetooth
Press and hold for 2 seconds to enable Bluetooth pairing.

Devialet button
Press to access battery status.

Disable microphone
Toggle left to switch off mics.
When the mics are off, a red light ● appears on the On / Off side.

Important: it will disable voice assistant but also real-time room calibration. If you want to switch off voice assistant only, please go directly to the settings of your Devialet app.

VOLUME SIDE

Indicator light
Product status.

Play / Pause
Press to pause or resume playback.
Press and hold for 6 seconds to enter setup mode.

Volume
Press to increase/decrease volume.

Battery status indicator lights

●●●●	>80%
●●●	>60%
●●	>40%
●	>20%
●	>10%
●	Very low battery

DÉMARREZ DEVIALET MANIA

1

Appuyez sur le bouton On/Off ou branchez votre produit avec le câble fourni pour le réveiller.

2

Téléchargez l'app Devialet.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Pourquoi utiliser l'app Devialet ?

Connectez votre enceinte à votre réseau Wi-Fi, accédez à des mises à jour régulières, obtenez des conseils, personnalisez vos paramètres et configurez l'assistant vocal.

Pour de meilleurs résultats lorsque vous chargez Devialet Mania, veillez à utiliser le câble d'alimentation USB-C et le bloc d'alimentation fournis.
Si vous possédez la station d'accueil, branchez-y directement le câble d'alimentation et positionnez votre enceinte dessus.

LANCEZ VOTRE MUSIQUE

UTILISEZ LE WI-FI POUR BENEFICIER DE LA MEILLEURE QUALITÉ DE SON

AVEC AIRPLAY

- Connectez Devialet Mania au même réseau Wi-Fi que votre appareil Apple.
- Jouez la piste audio que vous souhaitez diffuser.
- Sélectionnez l'icône AirPlay ou streaming.
- Choisissez Devialet Mania comme enceinte de sortie.

AVEC SPOTIFY CONNECT

- Utilisez votre téléphone, tablette ou ordinateur comme télécommande pour Spotify.
- Rendez-vous sur spotify.com/connect pour en savoir plus.

AVEC ASSISTANT VOCAL

- Assurez-vous que les micros ne soient pas coupés (voir page suivante).
- Allez dans les paramètres de votre app Devialet pour configurer l'assistant vocal.*

*Les services vocaux peuvent varier et n'être disponibles que dans certaines langues et dans certains pays.

UTILISEZ LE BLUETOOTH POUR PROFITER DE LA MUSIQUE N'IMPORTE OÙ

- Appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Lorsque l'indicateur lumineux commence à clignoter lentement en bleu, votre enceinte est prête à être appairée à un appareil Bluetooth.
- Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre appareil et sélectionnez «Devialet Mania-XXXX».

NOUS POUVONS AIDER : help.devialet.com

DÉCOUVREZ

DEVIALET MANIA

CÔTÉ ON / OFF

Bouton On / Off
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer en mode veille.
Pour sortir du mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton.

Bluetooth
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour permettre l'appairage Bluetooth.

Bouton Devialet
Appuyez pour accéder à l'état de charge.

Désactivation microphones
Basculez à gauche pour éteindre les micros
Quand les micros sont éteints, une lumière rouge ● apparait sur le côté On / Off.

Important : cela désactivera l'assistant vocal mais aussi le calibrage de la pièce en temps réel. Si vous souhaitez désactiver uniquement l'assistant vocal, merci de vous rendre directement dans les paramètres de votre app Devialet.

CÔTÉ VOLUME

Indicateur lumineux
État du produit.

Play / Pause
Appuyez pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour entrer en mode de configuration.

Volume
Appuyez pour augmenter/diminuer le volume.

Indicateurs lumineux de l'état de charge

●●●●	>80%
●●●	>60%
●●	>40%
●	>20%
●	>10%
●	Batterie très faible

DEVIALET MANIA
STARTEN

1

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste oder verbinden Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten Kabel, um es aufzuwecken.

2

Die Devialet App herunterladen.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Warum die Devialet App verwenden?

Verbinden Sie den Lautsprecher mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk, Zugang zu Leistungsverbesserungen, holen Sie sich Tipps, passen Sie Ihre Einstellungen an und Sprachassistent einrichten.

Um die besten Ergebnisse beim Aufladen von Devialet Mania zu erzielen, stellen Sie sicher, dass Sie das mitgelieferte USB-C-Netzkabel und -Netzteil verwenden.
Wenn Sie die Dockingstation besitzen, schließen Sie das Netzkabel direkt an die Station an und stellen Sie den Lautsprecher darauf.

STARTEN
SIE IHRE MUSIK

NUTZEN SIE WI-FI, UM VON DER BESTEN KLANGQUALITÄT ZU PROFITIEREN

MIT AIRPLAY

- Verbinden Sie Devialet Mania mit demselben Wi-Fi-Netzwerk wie Ihr Apple-Gerät.
- Spielen Sie den zu streamenden Audiotitel ab.
- Tippen Sie auf das AirPlay- oder Streaming-Symbol.
- Wählen Sie Devialet Mania als Ausgangslautsprecher.

MIT SPOTIFY CONNECT

Verwenden Sie Ihr Telefon, Tablet oder Ihren Computer als Fernbedienung für Spotify.

Besuchen Sie spotify.com/connect, um zu erfahren, wie das funktioniert.

MIT VOICE ASSISTANT

- Stellen Sie sicher, dass die Mikrofone nicht stummgeschaltet sind (siehe nächste Seite).
- Gehen Sie zu den Einstellungen Ihrer Devialet App, um den Sprachassistenten zu konfigurieren.*

*Sprachdienste können variieren und sind möglicherweise nicht in allen Sprachen und Ländern verfügbar.

MIT BLUETOOTH ÜBERALL MUSIK GENIESSEN

- Halten Sie die Bluetooth-Taste 2 Sekunden lang gedrückt
Wenn die Anzeige langsam blau blinkt, ist der Lautsprecher bereit, mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt zu werden.
- Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät und suchen Sie nach «Devialet Mania-XXXX».

WIR HELFEN IHNEN: help.devialet.com

DEVIALET MANIA

ENTDECKEN

EIN / AUS-SEITE

Ein / Aus-Taste
Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Stand- By-Modus zu gelangen.
Um den Stand-by-Modus zu verlassen, drücken Sie eine beliebige Taste.

Bluetooth
Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Kopplung zu aktivieren.

Devialet-Taste
Drücken, um den Batteriestatus zu überrpüfen.

Mikrofon deaktivieren
Zum Ausschalten der Mikrofone nach links schieben
Wenn die Mikrofone ausgeschaltet sind, erscheint ein rotes Licht ● auf der Ein / Aus-Seite.

Wichtig: Dadurch wird nicht nur der Sprachassistent, sondern auch die Echtzeit-Raumkalibrierung deaktiviert. Wenn Sie nur den Sprachassistenten deaktivieren möchten, gehen Sie bitte direkt zu den Einstellungen Ihrer Devialet-App.

VOLUMENSEITE

Kontrollleuchte
Produktstatus.

Wiedergabe / Pause
Drücken, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
Halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, um in den Einrichtungsmodus zu gelangen.

Lautstärke
Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke drücken.

Batteriestatusanzeige leuchtet

●●●●	>80%
●●●	>60%
●●	>40%
●	>20%
●	>10%
●	Sehr schwache Batterie

EMPEZAR
DEVIALET MANIA

1

Pulsa el botón de encendido/apagado o conecta
tu producto con el cable suministrado para despertarlo.

2

Descargue la aplicación Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

¿Por qué utilizar la aplicación Devialet?

Conecte el altavoz a su red Wi-Fi,
acceda a las mejoras de rendimiento,
obtenga consejos, personalice su configuración
y configura el asistente de voz.

Para obtener los mejores resultados al cargar Devialet Mania,
asegúrese de utilizar el cable de alimentación USB-C y la fuente
de alimentación suministrados.
Si tiene la estación de carga, conecte el cable de alimentación
directamente a la estación y coloque el altavoz sobre ella.

LANZA
TU MÚSICA

UTILICE EL WI-FI PARA BENEFICIAR DE LA MEJOR CALIDAD DE SONIDO

CON AIRPLAY

- Conecte Devialet Mania a la misma red Wi-Fi que su dispositivo Apple.
- Reproduzca la pista de audio que desea transmitir.
- Toque el icono de AirPlay o streaming.
- Elija Devialet Mania como altavoz de salida.

CON SPOTIFY CONNECT

Utilice su teléfono, tableta u ordenador
como mando a distancia para Spotify.

Visite spotify.com/connect para saber cómo hacerlo.

CON ASISTENTE DE VOZ

- Asegúrese de que los micrófonos no estén silenciados (véase la página siguiente).
- Vaya a los ajustes de la aplicación Devialet para configurar el asistente de voz.*

*Los servicios de voz pueden variar y no estar disponibles en todos los idiomas y países.

UTILICE EL BLUETOOTH PARA DISFRUTAR DE LA MÚSICA EN CUALQUIER LUGAR

- Manténga pulsado el botón de Bluetooth durante 2 segundos
Cuando la luz indicadora empiece a parpadear lentamente en azul,
el altavoz estará listo para ser emparejado con un dispositivo Bluetooth.
- Abra los ajustes de Bluetooth en su dispositivo y busque «Devialet Mania-XXXX».

PODEMOS AYUDAR : help.devialet.com

DESCUBRA

DEVIALET MANIA

LADO ON / OFF

Botón de encendido / apagado
Mantenga pulsado durante 2 segundos para entrar en el modo standby.
Para salir del modo standby, pulse cualquier botón.

Bluetooth
Mantenga pulsado durante 2 segundos para activar
el emparejamiento Bluetooth.

Botón Devialet
Pulse para acceder al estado de la batería.

Desactivar los micrófonos
Alternar a la izquierda para apagar los micrófonos
Cuando los micrófonos están apagados, aparece una luz roja
en el lado de encendido / apagado.

Importante: desactivará el asistente de voz pero también la calibración de la habitación en tiempo real.
Si quiere desactivar solo el asistente de voz, vaya directamente a los ajustes de la aplicación Devialet.

LADO DEL VOLUMEN

Luz indicadora
Estado del producto.

Reproducir / Pausa
Pulse para pausar o reanudar la reproducción.
Mantenga pulsado durante 6 segundos
para entrar en el modo de configuración.

Volumen
Pulse para aumentar/disminuir el volumen.

Luces indicadoras del estado de la batería
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
Batería muy baja

简体中文

开启 DEVIALET MANIA
帝瓦雷狂潮

1

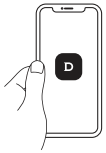
按开/关按钮或用随附
的电源线连接你的产品来唤醒它。

2

下载 Devialet 应用程序 。

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



为什么使用Devialet应用程序?

将扬声器连接至 Wi-Fi 网络,
访问性能升级, 获得提示 并进行个性化设置,
设置语音助手。

为了在给Devialet Mania充电时获得最佳效果,
请确保使用随附的 USB-C 电源线和电源。
如果你拥有扩展坞，请把电源线直接插入扩展坞并将扬声器
放置在上面。

播放你的音乐

使用WI-FI,
享受最佳音质

使用AIRPLAY

• 将Devialet Mania连接到与你的苹果设备相同的Wi-Fi网络 。

• 播放你想要流式传输的音轨 。

• 点击AirPlay或流媒体播放图标 。

• 选择 Devialet Mania 作为输出扬声器 。

与 SPOTIFY 连接

用你的手机、平板电脑或电脑作为 Spotify 的遥控器。

前往 spotify.com/connect 了解如何操作 。

使用语音助手

• 确保麦克风未被静音（见下页）。

• 进入 Devialet 应用程序的设置界面，配置语音助手。*

*语音服务可能会有所不同,
并且可能无法在所有语言和国家/地区提供。

使用蓝牙,
随时随地享受音乐

• 按住蓝牙按钮2秒
当指示灯开始缓慢地闪烁蓝光时,
扬声器就可以与蓝牙设备配对了。

• 打开设备上的蓝牙设置,
搜索 «Devialet Mania-XXXX»。

我们可以提供帮助 : help.devialet.com

探索DEVIALET MANIA
帝瓦雷狂潮

开/关侧

开/关按钮
按住2秒，进入待机模式 。
要退出待机模式，请按任何按钮 。

蓝牙
长按2秒，启用蓝牙配对 。

Devialet 按钮
点击查看电池状态 。

禁用麦克风
向左拨动以关闭麦克风
当麦克风关闭时，在开/关侧会出现红灯● 。

重要提示：这将禁用语音助手，但也会禁用实时房间校准。
如果只想关闭语音助手，请直接进入 Devialet
应用程序进行设置。

音量侧

指示灯
产品状况 。

播放/暂停
按下可暂停或恢复播放 。
长按6秒进入设置模式 。

音量
按下以调高/低音量 。

电池状态指示灯
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
电池电量极低

開啟
DEVIALET MANIA

1

按開/關按鈕或接上隨附的
連接線將您的產品喚醒。

2

下載 Devialet 應用程式 。

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

為什麼要使用 Devialet App？

使用此款App，
可以將您的揚聲器連接到您的 Wi-Fi 網絡、
升級軟體、獲取操作提示、
並個性化您的設定和語音助理。

為了讓 Devialet Mania 在充電時獲得最佳效果，
請務必使用隨附的 USB-C 連接線和電源轉接器。
如果您擁有充電座，請將電源線插入
充電座並將揚聲器放置在其上。

播放您的音樂

使用 WI-FI，
享受最佳音質

使用 AIRPLAY

• 將 Devialet Mania 連接到與您的 Apple 設備相同的 Wi-Fi 網路 。

• 播放想要串流的曲目 。

• 點選 AirPlay 或串流媒體圖示 。

• 選擇 Devialet Mania 作為輸出揚聲器 。

使用 SPOTIFY CONNECT

透過您的手機、平板或電腦遙控 Spotify 的播放內容。

前往 spotify.com/connect 了解如何操作。

使用語音助理

• 確認麥克風未靜音（詳見下頁）

• 進入您的 Devialet 應用程式的設定以配置語音助理 。*

*語音服務可能會有所不同，
並且可能無法在所有語言和國家/地區提供。

使用藍牙，
隨時隨地享受音樂

• 按住藍牙按鈕 2 秒
當指示燈開始緩慢閃爍藍色時，
您的揚聲器已準備好與藍牙設備配對。

• 打開設備上的藍牙設定並搜尋
“Devialet Mania-XXXX” 。

如需更多資訊，請造訪：help.devialet.com

探索 DEVIALET MANIA

開/關側

開/關按鈕
長按2秒進入待機模式 。
要退出待機模式，請按任意按鈕 。

藍牙
長按 2 秒開啟藍牙配對 。

Devialet 按鈕
按下可查看電池狀態 。

停用麥克風
向左切換以關閉麥克風
麥克風關閉時，開/關側會出現紅燈●。

重要提示：它會停用語音助理，也停用即時房間校準功能。
如果您只想關閉語音助理，請直接進入您的 Devialet
應用程式的設定選單。

音量側

指示燈
產品狀態 。

播放/暫停
按下可暫停或恢復播放 。
長按6秒進入設定模式 。

體積音量
按下可增加/降低音量 。

電池狀態指示燈
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
電池電量極低

START
DEVIALET MANIA

1

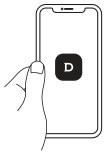
オン/オフボタンを押すか、付属のケーブルで製品を接続すると、
起動することができます。

2

Devialetアプリをダウンロードする 。

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Devialetアプリの利点は？

スピーカーのWi-Fiネットワーク接続、
パフォーマンス向上のアップグレード、
使用ガイドのヒント、カスタマイズ設定、
音声アシスタントのセットアップ等に活用いただけます 。

Devialet Maniaを充電する際は、必ず付属のUSB-Cコードと電源装置を使用してください。
ドッキングステーションをお持ちの方は、電源コードを直接ステーションに差し込み、その上にスピーカーを置いてください。

LAUNCH
YOUR MUSIC

WI-FIで高音質を楽しむ

AIRPLAY 接続

・Devialet Maniaをお持ちのAppleデバイスと同じ
Wi-Fiネットワークに接続 。

・ オーディオトラックを再生する 。

・AirPlay またはストリーミングのアイコンをタップする 。

・出力スピーカーにDevialet Maniaを選択する 。

SPOTIFY CONNECT 接続

お持ちのスマートフォン、タブレット、
PCをSpotifyのリモートコントロールとして使用できます。

詳細方法はspotify.com/connectでご確認ください。

音声アシスタント

・マイクのミュートが解除されていることを確認（次ページ参照）。

・Devialetアプリの設定画面から音声アシスタントを設定する 。*

*音声サービスは、言語や国によって異なり、
ご利用いただけない場合があります。

BLUETOOTH
で音楽を楽しむ

・Bluetoothボタンを2秒間長押しする
インジケータランプがゆっくりと青く点滅したら、
スピーカーとデバイスをペアリングする準備が完了です。

・デバイスのBluetooth設定を開き、
«Devialet Mania-XXXX»と接続してください。

ヘルプセンター：help.devialet.com

DISCOVER
DEVIALET MANIA

ON / OFF SIDE

⏻ **オン／オフボタン**
2秒間の長押しでスタンバイモード設定。
スタンバイモードを解除するには、いずれかのボタンを押す。

ᛒ **Bluetooth**
2秒間の長押しでBluetoothペアリングが可能。

◎ **Devialet button**
ボタンを押してバッテリー状態を確認。

マイクの無効化
切替ボタンを左でマイクオフ
マイクがオフのとき、オン/オフ サイドに赤いランプ ● が表示。

注意：マイクの無効化は音声アシスタントだけでなく、リアルタイムルームキャリブレーション機能も無効にします。音声アシスタントのみをオフにしたい場合は、Devialetアプリより設定してください。

VOLUME SIDE

● **インジケーターランプ**
製品の状態を表示。

>‖ **再生／一時停止**
再生、一時停止ボタン。
6秒間長押しするとセットアップモードになり。

＋ － **音量**
ボタンを押して、音量を上げる/下げる。

バッテリー残量表示ランプ
●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● バッテリー残量が非常に少ない

START
DEVIALET MANIA

1

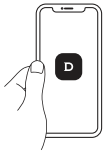
On/Off 버튼을 누르거나 제공된
케이블로 제품을 연결하십시오.

2

Devialet 앱 다운로드.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Devialet 앱을 사용하는 이유는 무엇입니까?

스피커를 Wi-Fi 네트워크에 연결하고
성능 업그레이드에 액세스하여 팁을 얻거나
설정을 개인화하고, 음성 어시스턴트를
설정할 수도 있습니다.

Devialet Mania를 충전할 때 제공된 USB-C코드와
전원 공급 장치를 사용하십시오.
도킹 스테이션을 소유하고 있다면 전원 코드를
스테이션에 직접 연결하고 스피커를 그 위에 놓으십시오.

LAUNCH
YOUR MUSIC

최고의 음질을 즐기려면
WI-FI를 사용하세요.

AIRPLAY 연결

· Apple 장치와 동일한 Wi-Fi 네트워크에
Devialet Mania를 연결하십시오.

· 스트리밍하려는 오디오 트랙을 재생합니다.

· AirPlay 또는 스트리밍 아이콘을 탭합니다.

· Devialet Mania를 출력 스피커로 선택하십시오.

SPOTIFY 연결

휴대전화, 태블릿 또는 컴퓨터를
Spotify의 리모컨으로 사용하세요.

연결 방법은 spotify.com/connect에서 확인하세요.

음성 어시스턴트 연결

· 마이크가 음소거 해제되어 있는지 확인합니다(다음 페이지 참조).

· 음성 어시스턴트를 구성하려면 Devialet
앱의 설정으로 이동하세요.*

*음성 서비스는 일부 언어 및 국가에 따라 다를 수
있으며 사용하지 못할 수 있습니다.

BLUETOOTH를 사용하여
어디서나 음악을 감상하세요.

· Bluetooth 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.
표시등이 파란색으로 천천히 깜박이기 시작하면 스피커가
Bluetooth 장치에 페어링할 준비가 된 것입니다.

· 장치에서 Bluetooth 설정을 열고
≪Devialet Mania-XXXX≫를 검색합니다.

문의사항 : help.devialet.com

DISCOVER
DEVIALET MANIA

ON / OFF SIDE

On / Off 버튼
대기 모드로 전환하려면 2초 동안 길게 누릅니다.
대기 모드를 종료하려면 아무 버튼이나 누르십시오.

Bluetooth
Bluetooth 페어링을 활성화하려면 2초 동안 길게 누릅니다.

Devialet 버튼
배터리 상태에 액세스하려면 누르세요.

마이크 비활성화
마이크를 끄려면 왼쪽으로 버튼 전환
마이크가 꺼지면 on/off 쪽에 빨간색 표시등 ● 이 나타납니다.

중요: 마이크 비활성화 시 음성 어시스턴트뿐 아니라 실시간 방 보정 기능도 비활성화합니다.
음성 어시스턴트만 끄려면 Devialet 앱에서 설정하십시오.

VOLUME SIDE

표시등
제품 상태.

재생/일시 중지
재생을 일시 중지하거나 다시 시작하려면 버튼을 누릅니다.
6초 동안 누르고 있으면 설정 모드로 들어갑니다.

볼륨
볼륨을 높이거나 낮추려면 누릅니다.

배터리 상태 표시등
●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● 배터리 부족

DEVIALET MANIA
اكتشف

جانب مستوى الصوت

ضوء المؤشر
حالة المنتج

تشغيل(play) / توقف(pause)
اضغط لإيقاف التشغيل مؤقتًا أو استئنافه
اضغط مع الاستمرار لمدة 6 ثوانٍ للدخول إلى وضع الإعداد

مستوى الصوت
اضغط لزيادة / خفض مستوى الصوت

أضواء مؤشر حالة البطارية

80%<
60%<
40%<
20%<
10%<
البطارية منخفضة جدا

جانب التشغيل / الإيقاف

زر التشغيل / الإيقاف
اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين للدخول في وضع الاستعداد
للخروج من وضع الاستعداد ، اضغط على أي زر.

Bluetooth
اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين لتمكين اقتران Bluetooth

زر Devialet
اضغط للوصول إلى حالة البطارية

تعطيل الميكروفون
التبديل إلى اليسار لإيقاف تشغيل الميكروفونات
عند إيقاف تشغيل الميكروفونات ، يظهر ضوء أحمر على جانب التشغيل / الإيقاف

هام: سيعطل المساعد الصوتي ولكن أيضًا معايرة الغرفة في الوقت الفعلي.
إذا كنت تريد إيقاف تشغيل المساعد الصوتي فقط ، فالرجاء الانتقال مباشرة إلى إعدادات تطبيق Devialet الخاص بك.

DEVIALET MANIA
شغل

1

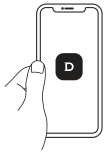
اضغط على زر التشغيل / الإيقاف أو قم بتوصيل المنتج الخاص بك بالكابل المرفق لتشغيله.

2

قم بتنزيل تطبيق Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



لماذا تستخدم تطبيق Devialet؟

قم بتوصيل مكبر الصوت الخاص بك بشبكة Wi-Fi، والوصول إلى ترقيات الأداء، احصل على النصائح، وقم بتخصيص إعداداتك وإعداد المساعد الصوتي.

للحصول على أفضل النتائج عند شحن Devialet Mania ، تأكد من استخدام سلك طاقة USB-C ومصدر الطاقة المرفقين . إذا كنت تمتلك محطة الإرساء ، فقم بتوصيل سلك الطاقة مباشرة بالمحطة وضع مكبر الصوت الخاص بك عليه.

إطلق موسيقتك

استخدم WI-FI للاستفادة من أفضل جودة صوت

مع AIRPLAY

- قم بتوصيل Devialet Mania بنفس شبكة Wi-Fi التي وصلت إليها جهازك Apple
- قم بتشغيل المسار الصوتي الذي تريد بثه
- اضغط على AirPlay أو أيقونة البث
- اختر Devialet Mania كمكبر صوت الإخراج

مع SPOTIFY CONNECT

استخدم هاتفك أو جهازك اللوحي أو الكمبيوتر كجهاز تحكم عن بعد لـ Spotify.

انتقل إلى spotify.com/connect لمعرفة كيفية القيام بذلك.

مع المساعد الصوتي

- تأكد من عدم كتم صوت الميكروفونات (انظر الصفحة التالية)
- انتقل إلى إعدادات تطبيق Devialet لتهيئة المساعد الصوتي*

*قد تختلف خدمات الصوت وقد لا تكون متوفرة بجميع اللغات والبلدان.

استخدم BLUETOOTH للاستمتاع بالموسيقى في كل مكان

- اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth لمدة ثانيتين
- عندما يبدأ ضوء المؤشر في الوميض باللون الأزرق ببطء ، تكون السماعة جاهزة للإقران بجهاز Bluetooth
- افتح إعدادات Bluetooth على جهازك وابحث عن «Devialet Mania-XXXX»

يمكننا المساعدة: help.devialet.com

ЗАПУСТИТЬ DEVIALET MANIA

1

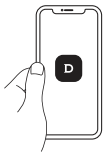
Нажмите кнопку включения/выключения или подключите устройство с помощью прилагаемого кабеля, чтобы активизировать его.

2

Загрузите приложение Devialet App

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Зачем использовать приложение Devialet App?

Подключите колонку к сети Wi-Fi, получите доступ к обновлениям производительности, советам, персонализируйте настройки и настройте голосовой помощник.

Для достижения наилучших результатов при зарядке Devialet Mania используйте кабель питания USB-C и блок питания из комплекта поставки.
Если у вас есть док-станция, подключите шнур питания непосредственно к ней и поставьте колонку на нее.

ЗАПУСТИТЕ СВОЮ МУЗЫКУ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ WI-FI ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НАИЛУЧШЕГО КАЧЕСТВА ЗВУКА

С AIRPLAY

- Подключите Devialet Mania к той же сети Wi-Fi, что и ваше устройство Apple.
- Воспроизведите аудиодорожку, которую вы хотите транслировать.
- Нажмите на значок AirPlay или потоковой передачи
- Выберите Devialet Mania в качестве выходного динамика

С ПОМОЩЬЮ SPOTIFY CONNECT

- Используйте свой телефон, планшет или компьютер в качестве пульта дистанционного управления Spotify.
- Перейдите на сайт spotify.com/connect, чтобы узнать, как это сделать.

С ГОЛОСОВЫМ ПОМОЩНИКОМ

- Убедитесь, что микрофоны отключены (см. следующую страницу).
- Перейдите в настройки приложения Devialet, чтобы настроить голосовой помощник.*

*Голосовые услуги могут отличаться и быть доступны не во всех языках и странах.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ BLUETOOTH, ЧТОБЫ СЛУШАТЬ МУЗЫКУ ВЕЗДЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth в течение 2 секунд. Когда индикатор начнет медленно мигать синим цветом, колонка готова к сопряжению с устройством Bluetooth
- Откройте настройки Bluetooth на вашем устройстве и найдите «Devialet Mania-XXXX».

МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ: help.devialet.com

ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ

DEVIALET MANIA

СТОРОНА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Кнопка включения / выключения
Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы перейти в режим ожидания.
Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите любую кнопку.

Bluetooth
Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы включить сопряжение Bluetooth

Кнопка Devialet
Нажмите для доступа к состоянию аккумулятора.

Отключение микрофонов
Переключите левую кнопку, чтобы отключить микрофоны.
Когда микрофоны отключены, на стороне включения / выключения появляется красный индикатор ● (RED LIGHT).

Важно: при этом отключается голосовой помощник, а также калибровка помещения в реальном времени. Если вы хотите отключить только голосовой помощник, перейдите непосредственно к настройкам приложения Devialet.

СТОРОНА ГРОМКОСТИ

Световой индикатор
Состояние продукта.

Воспроизведение / Пауза
Нажмите, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.
Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд, чтобы войти в режим настройки.

Громкость
Нажмите для увеличения/уменьшения громкости.

Индикатор состояния батареи

- >80%
- >60%
- >40%
- >20%
- >10%
- Очень низкий заряд батареи

СТАРТИРАНЕ НА DEVIALET MANIA

1

Натиснете бутона за включване / изключване или свържете продукта си с доставения кабел, за да го събудите.

2

Изтеглете приложението Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Защо да използвате приложението Devialet?

Свържете високоговорителя към Wi-Fi мрежата си, получете достъп до подобрения на производителността, получавайте съвети, персонализирайте настройките си и настройте гласов асистент.

За най-добри резултати при зареждане на Devialet Mania се уверете, че използвате предоставените USB-C захранващ кабел и захранване.
Ако притежавате докинг станция, включете захранващия кабел директно в станцията и поставете високоговорителя си върху нея.

СТАРТИРАЙТЕ МУЗИКАТА СИ

ИЗПОЛЗВАЙТЕ WI-FI, ЗА ДА СЕ ВЪЗПОЛЗВАТЕ ОТ НАЙ-ДОБРОТО КАЧЕСТВО НА ЗВУКА

С AIRPLAY

- Свържете Devialet Mania към същата Wi-Fi мрежа като вашето устройство Apple
- Пуснете аудиозаписа, който искате да предавате поточно
- Докоснете иконата AirPlay или стрийминг
- Изберете Devialet Mania като изходен високоговорител

СЪС SPOTIFY CONNECT

- Използвайте телефона, таблета или компютъра си като дистанционно управление за Spotify.
- Отидете на spotify.com/connect, за да научите как.

С ГЛАСОВ АСИСТЕНТ

- Уверете се, че микрофоните не са заглушени (вж. следващата страница)
- Отидете в настройките на приложението Devialet, за да конфигурирате гласовия асистент*

*Гласовите услуги могат да се различават и може да не са налични на всички езици и във всички държави.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ BLUETOOTH, ЗА ДА СЕ НАСЛАЖДАВАТЕ НА МУЗИКА НАВСЯКЪДЕ

- Натиснете и задръжте бутона Bluetooth за 2 секунди. Когато индикаторът започне бавно да мига в синьо, високоговорителят е готов за сдвояване с Bluetooth устройство.
- Отворете настройките на Bluetooth на вашето устройство и потърсете „Devialet Mania-XXXX".

МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ: help.devialet.com

ОТКРИЙТЕ
DEVIALET MANIA

ВКЛЮЧЕНА / ИЗКЛЮЧЕНА СТРАНА

Бутон за включване/изключване
Натиснете и задръжте за 2 секунди, за да влезете в режим на готовност
За да излезете от режим на готовност, натиснете който и да е бутон

Bluetooth
Натиснете и задръжте за 2 секунди, за да активирате Bluetooth сдвояване

Бутон Devialet
Натиснете, за да получите достъп до състоянието на батерията

Изключване на микрофоните
Превключете наляво, за да изключите микрофоните
Когато микрофоните са изключени, на страната за включване/изключване се появява червена светлина ●

Важно: това ще деактивира гласовия асистент, но също и калибрирането на помещението в реално време.
Ако искате да изключите само гласовия асистент, моля, отидете директно в настройките на приложението Devialet.

СТРАНА НА ВЪЗДУХА

Индикаторна светлина
Състояние на продукта

Възпроизвеждане/пауза
Натиснете, за да спрете или възобновите възпроизвеждането
Натиснете и задръжте за 6 секунди, за да влезете в режим на настройка

Сила на звука
Натиснете, за да увеличите/намалите силата на звука

Индикатор за състоянието на батерията
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
Много слаба батерия

SPUŠTĚNÍ DEVIALET MANIA

1

Stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout nebo připojením dodaným kabelem probuďte svůj produkt.

2

Stáhněte si aplikaci Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Proč používat aplikaci Devialet?

Připojte reproduktor k síti Wi-Fi, získejte přístup k vylepšením výkonu, získejte tipy, personalizujte nastavení a nastavte hlasového asistenta.

Pro dosažení nejlepších výsledků při nabíjení reproduktoru Devialet Mania nezapomeňte použít dodaný napájecí kabel USB-C a napájecí zdroj. Pokud vlastníte dokovací stanici, zapojte napájecí kabel přímo do stanice a umístěte na ni reproduktor.

SPUŠTĚNÍ HUDBY

VYUŽÍVEJTE WI-FI, ABYSTE ZÍSKALI NEJLEPŠÍ KVALITU ZVUKU

S AIRPLAY

- Připojte zařízení Devialet Mania ke stejné síti Wi-Fi jako zařízení Apple.
- Přehrajte zvukovou stopu, kterou chcete streamovat
- Klepněte na ikonu AirPlay nebo streamování
- Vyberte Devialet Mania jako výstupní reproduktor

SE SLUŽBOU SPOTIFY CONNECT

- Použijte telefon, tablet nebo počítač jako dálkový ovladač Spotify
- Přejděte na stránku spotify.com/connect, kde se dozvíte, jak na to

S HLASOVÝM ASISTENTEM

- Zkontrolujte, zda jsou mikrofony ztlumené (viz další strana).
- Přejděte do nastavení aplikace Devialet a nakonfigurujte hlasového asistenta*

*Hlasové služby se mohou lišit a nemusí být dostupné ve všech jazycích a zemích.

POUŽÍVEJTE BLUETOOTH A UŽÍVEJTE SI HUDBU VŠUDE

- Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth po dobu 2 sekund. Když kontrolka začne pomalu blikat modře, je reproduktor připraven ke spárování se zařízením Bluetooth.
- Otevřete nastavení Bluetooth v zařízení a vyhledejte položku „Devialet Mania-XXXX“.

MŮŽEME POMOCI: help.devialet.com

OBJEVTE

DEVIALET MANIA

ON / OFF STRANA

Tlačítko zapnutí / vypnutí
Stisknutím a podržením po dobu 2 sekund přejdete do pohotovostního režimu
Pohotovostní režim ukončíte stisknutím libovolného tlačítka

Bluetooth
Stisknutím a podržením po dobu 2 sekund povolíte párování Bluetooth

Tlačítko Devialet
Stisknutím získáte přístup ke stavu baterie

Vypnutí mikrofonů
Přepnutím doleva vypnete mikrofony.
Když jsou mikrofony vypnuté, na straně Zapnuto/Vypnuto se zobrazí červená kontrolka ● (RED LIGHT).

Důležité: vypne se hlasový asistent, ale také kalibrace místnosti v reálném čase. Pokud chcete vypnout pouze hlasového asistenta, přejděte přímo do nastavení aplikace Devialet.

STRANA HLASITOSTI

Kontrolka
Stav výrobku

Přehrávání / pozastavení
Stisknutím pozastavíte nebo obnovíte přehrávání
Stisknutím a podržením po dobu 6 sekund vstoupíte do režimu nastavení

Hlasitost
Stisknutím zvýšíte/snížíte hlasitost

Svítí indikátor stavu baterie
●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● Velmi slabá baterie

KÄIVITAGE DEVIALET MANIA

1

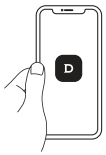
Vajutage sisse/välja nuppu või ühendage toode kaasasoleva kaabliga, et see üles äratada.

2

Laadige alla Devialet App

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Miks kasutada Devialet Appi?

Ühendage oma kõlar oma Wi-Fi-võrguga, pääsete juurde tulemuslikkuse parandustele, saate nõuandeid, isikupärastage oma seadeid ja seadistage häälassistent.

Parimate tulemuste saavutamiseks Devialet Mania laadimisel kasutage kindlasti kaasasolevat USB-C toitejuhet ja toiteallikat.
Kui teil on dokkimisjaam, ühendage toitejuhe otse jaama ja asetage kõlar sellele.

KÄIVITAGE OMA MUUSIKA

KASUTADA WI-FI, ET SAADA KASU PARIMAST HELIKVALITEEDIST

AIRPLAY-GA

- Ühendage Devialet Mania samasse Wi-Fi-võrku kui teie Apple'i seade
- Mängige soovitud helirada, mida soovite voogedastuse teel edastada
- Puudutage AirPlay või voogedastuse ikooni
- Valige Devialet Mania väljundkõlariks

KOOS SPOTIFY CONNECTIGA

- Kasutage oma telefoni, tahvelarvutit või arvutit Spotify kaugjuhtimispuldina
- Mine veebilehele spotify.com/connect, et teada saada, kuidas seda teha

HÄÄLASSISTENDIGA

- Veenduge, et mikrofonid on vaigistamata (vt järgmine lehekülg)
- Minge Devialeti rakenduse seadistustesse, et seadistada häälassistent*

*Häälteenused võivad erineda ja ei pruugi kõigis keeltes ja riikides saadaval olla

KASUTAGE BLUETOOTH'I, ET NAUTIDA MUUSIKAT KÕIKJAL

- Vajutage ja hoidke Bluetooth-nuppu 2 sekundit all. Kui märgutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma, on kõlar valmis Bluetooth-seadmega sidumiseks.
- Avage oma seadme Bluetooth-seadistused ja otsige „Devialet Mania-XXXXXX“.

MEIE VÕIMALIKULT AITAME: help.devialet.com

AVASTAGE

DEVIALET MANIA

ON / OFF PIIRKOND

⏻ **Sisse / Välja nupp**
Vajutage ja hoidke 2 sekundit all, et siseneda ooterežiimi
Ooterežiimist väljumiseks vajutage ükskõik millist nuppu

Bluetooth
Vajutage ja hoidke 2 sekundit all, et aktiveerida Bluetooth sidumine

Devialet-nupp
Vajutage, et pääseda aku olekusse

Mikrofonide väljalülitamine
Mikrofonide väljalülitamiseks lülitage vasakule.
Kui mikrofonid on välja lülitatud, ilmub punane tuli ● (RED LIGHT) sisse/välja lülitatud küljele

Oluline: see lülitab välja hääleassistendi, kuid ka reaalajas ruumikalibreerimise. Kui soovite ainult häälassistendi välja lülitada, minge otse Devialeti rakenduse seadistustesse.

VOLUUME PIIRKOND

Indikaatorvalgus
Toote staatus

Mängimine / paus
Vajutage esituse peatamiseks või jätkamiseks
Vajutage ja hoidke 6 sekundit all, et siseneda seadistusrežiimi

Helitugevus
Vajutage helitugevuse suurendamiseks / vähendamiseks

Patarei oleku märgutuli

●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● Väga madal aku

POKRENI
DEVIALET MANIA

1

Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili spojite svoj proizvod isporučenim kabelom kako biste ga probudili.

2

Preuzmite aplikaciju Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Zašto koristiti aplikaciju Devialet?

Povežite svoj zvučnik s Wi-Fi mrežom, pristupite nadogradnjama performansi, dobijte savjete, personalizirajte svoje postavke i postavite glasovnog asistenta.

Za najbolje rezultate pri punjenju Devialet Manie, obavezno koristite USB-C kabel za napajanje i napajanje koje ste dobili.
Ako posjedujete priključnu stanicu, uključite kabel za napajanje izravno u stanicu i postavite zvučnik na nju.

PUSTITE
SVOJU GLAZBU

KORISTITE WI-FI KAKO BISTE ISKORISTILI NAJBOLJE KVALITETE ZVUKA

SA AIRPLAY

- Povežite Devialet Mania na istu Wi-Fi mrežu kao i vaš Apple uređaj
- Reproducirajte audio zapis koji želite strujati
- Dodirnite ikonu AirPlay ili streaming
- Odaberite Devialet Mania kao izlazni zvučnik

UZ SPOTIFY CONNECT

- Koristite svoj telefon, tablet ili računalo kao daljinski upravljač za Spotify
- Idite na spotify.com/connect da biste saznali kako

S GLASOVNIM POMOĆNIKOM

- Provjerite jesu li mikrofoni uključeni (pogledajte sljedeću stranicu)
- Idite na postavke svoje aplikacije Devialet za konfiguraciju glasovnog asistenta*

*Glasovne usluge mogu se razlikovati i možda neće biti dostupne na svim jezicima i u svim zemljama

KORISTITE BLUETOOTH ZA UŽIVANJE U GLAZBI SVUDA

- Pritisnite i držite tipku Bluetooth 2 sekunde. Kada indikatorsko svjetlo počne polako treperiti plavo, vaš zvučnik je spreman za uparivanje s Bluetooth uređajem.
- Otvorite Bluetooth postavke na svom uređaju i potražite "Devialet Mania-XXXX".

MOŽEMO POMOĆI: help.devialet.com

OTKRIJTE

DEVIALET MANIA

ON / OFF STRANA

Tipka za uključivanje / isključivanje
Pritisnite i držite 2 sekunde za ulazak u stanje pripravnosti
Za izlazak iz stanja pripravnosti pritisnite bilo koju tipku

Bluetooth
Pritisnite i držite 2 sekunde kako biste omogućili Bluetooth uparivanje

Gumb Devialet
Pritisnite za pristup statusu baterije

Onemogući mikrofone
Prebacite lijevo za isključivanje mikrofona.
Kada su mikrofoni isključeni, crveno svjetlo ● pojavljuje se na uključenoj/isključenoj strani.

Važno: onemogućit će glasovnog asistenta, ali i kalibraciju sobe u stvarnom vremenu. Ako želite isključiti samo glasovnog asistenta, idite izravno na postavke svoje aplikacije Devialet.

VOLUME STRANA

Svjetlosni indikator
Status proizvoda

Reproduciraj/pauziraj
Pritisnite za pauziranje ili nastavak reprodukcije.
Pritisnite i držite 6 sekundi za ulazak u način postavljanja.

Volumen
Pritisnite za povećanje / smanjenje glasnoće

Indikator statusa baterije svijetli
●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● Vrlo slaba baterija

DEVIALET MANIA
INDÍTÁSA

1

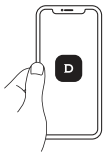
Az ébresztéshez nyomja meg a Be/Ki gombot, vagy csatlakoztassa a terméket a mellékelt kábellel.

2

Töltse le a Devialet alkalmazást

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Miért használja a Devialet App-ot?

Csatlakoztassa hangszóróját a Wi-Fi hálózatához, férjen hozzá a teljesítményfrissítésekhez, kapjon tippeket, személyre szabja a beállításokat és állítsa be a hangasszisztenst.

A Devialet Mania töltése során a legjobb eredmény elérése érdekében mindenképpen használja a mellékelt USB-C tápkábelt és tápegységet.
Ha rendelkezik dokkolóállomással, csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül az állomáshoz, és helyezze rá a hangszórót.

INDÍTSA EL A ZENÉT

HASZNÁLJA A WI-FI-T A LEGJOBB HANGMINŐSÉG ÉRDEKÉBEN

AIRPLAY-VEL

- Csatlakoztassa a Devialet Mania készüléket ugyanahhoz a Wi-Fi hálózathoz, mint az Apple készülékét
- Játssza le a streamelni kívánt hangsávot
- Koppintson az AirPlay vagy a streaming ikonra
- Válassza a Devialet Mania-t kimeneti hangszórónak

SPOTIFY CONNECT-TEL

- Használja telefonját, táblagépét vagy számítógépét a Spotify távvezérlőjeként
- A hogyanról a spotify.com/connect oldalon tájékozódhat

HANGASSZISZTENSSEL

- Győződjön meg róla, hogy a mikrofonok nincsenek elnémítva (lásd a következő oldalon).
- Menjen a Devialet alkalmazás beállításaihoz a hangasszisztens konfigurálásához*

*A hangszolgáltatások eltérőek lehetnek, és nem minden nyelven és országban érhetőek el.

BLUETOOTH HASZNÁLATÁVAL BÁRHOL ÉLVEZHETI A ZENÉT

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth gombot 2 másodpercig.
Amikor a jelzőfény lassan kék színnel villogni kezd, a hangszóró készen áll a Bluetooth-eszközzel való párosításra.
- Nyissa meg a Bluetooth beállításokat az eszközén, és keresse meg a „Devialet Mania-XXXXXX” nevet.

SEGÍTSÉGÜNK: help.devialet.com

DEVIALET MANIA
FELFEDEZÉSE

ON / OFF OLDAL

⏻ **Be / Ki gomb**
Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a készenléti üzemmódba lépéshez.
A készenléti üzemmódból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot.

Bluetooth
A Bluetooth párosítás engedélyezéséhez tartsa lenyomva 2 másodpercig

Devialet gomb
Nyomja meg az akkumulátor állapotának eléréséhez

Mikrofonok kikapcsolása
A mikrofonok kikapcsolásához kapcsolja balra.
Amikor a mikrofonok ki vannak kapcsolva, a be/ki oldalon egy piros fény ● (RED LIGHT) jelenik meg.

Fontos: ez kikapcsolja a hangasszisztenst, de a valós idejű szobakalibrálást is. Ha csak a hangasszisztenst szeretné kikapcsolni, kérjük, menjen közvetlenül a Devialet alkalmazás beállításaihoz.

HANGSZERŰSÉG OLDAL

● **Jelzőfény**
A termék állapota

>‖ **Lejátszás / szünet**
Nyomja meg a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.
Nyomja meg és tartsa lenyomva 6 másodpercig a beállítási módba való belépéshez.

+ — **Hangerő**
Nyomja meg a hangerő növeléséhez / csökkentéséhez

Az akkumulátor állapotának jelzőfénye
●●●● >80%
●●● >60%
●● >40%
● >20%
● >10%
● Nagyon alacsony akkumulátor töltöttség

DEVIALET MANIA
БАСТАУ

1

Қосу/өшіру түймесін басыңыз немесе өнімді ояту үшін оны берілген кабельге қосыңыз.

2

Devialet қолданбасын жүктеп алыңыз

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Неліктен Devialet қолданбасын пайдалану керек?

Динамикті Wi-Fi желісіне қосыңыз, өнімділікті жақсартуға қол жеткізіңіз, кеңестер алыңыз, параметрлерді жекелендіріңіз және дауыстық көмекшіні орнатыңыз.

Devialet Mania зарядтау кезінде жақсы нәтиже алу үшін USB-C қуат сымын және берілген қуат көзін пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз.
Егер сізде қондыру станциясы болса, қуат сымын тікелей станцияға қосып, оған динамикті қойыңыз.

МУЗЫКАҢЫЗДЫ
ҚОСУ

ЕҢ ЖАҚСЫ ДЫБЫС САПАСЫН АЛУ ҮШІН WI-FI ҚОЛДАНУ

AIRPLAY МЕНЕН

- Devialet Mania қолданбасын Apple құрылғысымен бірдей Wi-Fi желісіне қосыңыз
- Ағындағыңыз келетін аудио жолды ойнатыңыз
- AirPlay немесе ағындық белгішесін түртіңіз
- Шығыс динамигі ретінде Devialet Mania таңдаңыз

SPOTFY CONNECT МЕНЕН

- Телефонды, планшетті немесе компьютерді Spotify үшін қашықтан басқару құралы ретінде пайдаланыңыз
- Қалай жасау керектігін білу үшін spotify.com/connect сайтына өтіңіз

ДАУЫС КӨМЕКШІМЕН

- Микрофондардың дыбысы қосылмағанына көз жеткізіңіз (келесі бетті қараңыз)
- Дауыстық көмекшіні конфигурациялау үшін Devialet қолданбасының параметрлеріне өтіңіз*

*Дауыс қызметтері әртүрлі болуы мүмкін және барлық тілдер мен елдерде қолжетімді болмауы мүмкін

БАРЛЫҚ ЖЕРДЕ МУЗЫКАДАН ЛӘЗЗАТ АЛУ ҮШІН BLUETOOTH ПАЙДАЛАНЫҢЫЗ

- Bluetooth түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Көрсеткіш шамы көк түспен баяу жыпылықтай бастағанда, динамик Bluetooth құрылғысымен жұптастыруға дайын.
- Құрылғыдағы Bluetooth параметрлерін ашыңыз және «Devialet Mania-XXXX» деп іздеңіз

БІЗ КӨМЕКТЕСЕ АЛА АЛА АЛАМЫЗ: help.devialet.com

DEVIALET MANIA

АШЫҒЫЗ

ҚОСУЛЫ / ӨШІРУЛІ ТАРАП

Қосу / Өшіру түймесі
Күту режиміне өту үшін түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.
Күту режимінен шығу үшін кез келген түймені басыңыз.

Bluetooth
Bluetooth жұптауын қосу үшін 2 секунд басып тұрыңыз

Devialet түймесі
Батарея күйіне қол жеткізу үшін басыңыз

Микрофондарды өшіріңіз
Микрофондарды өшіру үшін солға ауыстырыңыз.
Микрофондар өшірулі болғанда, қосу/өшіру жағында қызыл шам ● (ҚЫЗЫЛ ШАМ) пайда болады.

Маңызды: ол дауыстық көмекшіні, сонымен қатар нақты уақыттағы бөлмені калибрлеуді өшіреді. Тек дауыстық көмекшіні өшіргіңіз келсе, Devialet қолданбасының параметрлеріне тікелей өтіңіз.

Дыбыс деңгейі

Индикатор шамы
Өнім күйі

Ойнату / Кідірту
Ойнатуды кідірту немесе жалғастыру үшін түймесін басыңыз.
Орнату режиміне өту үшін түймесін 6 секунд басып тұрыңыз.

Көлемі
Дыбыс деңгейін жоғарылату/төмендету үшін басыңыз

Батарея күйінің индикатор шамдары
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
Өте төмен батарея

PRADĖKITE
DEVIALET MANIA

1

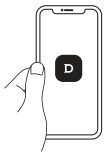
Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką arba prijunkite gaminį pateiktu kabeliu, kad jį pažadintumėte.

2

Atsisiųskite „Devialet“ programą

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Kodėl verta naudoti „Devialet“ programą?

Prijunkite garsiakalbį prie „Wi-Fi“ tinklo, pasiekite našumo atnaujinimus, gaukite patarimų, suasmeninkite nustatymus ir nustatykite balso asistentą.

Norėdami gauti geriausius rezultatus įkraudami „Devialet Mania“, būtinai naudokite USB-C maitinimo laidą ir maitinimo šaltinį.
Jei doko stotelė priklauso jums, maitinimo laidą prijunkite tiesiai prie stoties ir padėkite ant jos garsiakalbį.

PALEISKITE
SAVO MUZIKĄ

NAUDOKITE WI-FI, KAD GAUTUMĖTE GERIAUSIOS GARSO KOKYBĖS

SU AIRPLAY

- Prijunkite Devialet Mania prie to paties Wi-Fi tinklo kaip ir jūsų Apple įrenginys
- Leiskite garso takelį, kurį norite transliuoti
- Bakstelėkite AirPlay arba srautinio perdavimo piktogramą
- Pasirinkite Devialet Mania kaip išvesties garsiakalbį

SU SPOTIFY CONNECT

- Naudokite savo telefoną, planšetinį kompiuterį ar kompiuterį kaip „Spotify“ nuotolinio valdymo pultą
- Eikite į spotify.com/connect ir sužinokite, kaip tai padaryti

SU BALSO PADĖJĖJU

- Įsitikinkite, kad mikrofonai įjungti (žr. kitą puslapį)
- Eikite į „Devialet“ programos nustatymus, kad sukonfigūruotumėte balso asistentą*

*Balso paslaugos gali skirtis ir gali būti prieinamos ne visomis kalbomis ir šalimis.

NAUDOKITE BLUETOOTH, KAD VISUR MĖŽAUGISITE MUZIKA

- Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite Bluetooth mygtuką. Kai indikatoriaus lemputė pradeda lėtai mirksėti mėlyna spalva, garsiakalbis yra paruoštas susieti su „Bluetooth“ įrenginiu
- Atidarykite „Bluetooth“ nustatymus savo įrenginyje ir ieškokite „Devialet Mania-XXXX“

GALIME PADĖTI: help.devialet.com

ATRASK

DEVIALET MANIA

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO PUSĖ

Įjungimo / išjungimo mygtukas
Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes, kad įjungtumėte budėjimo režimą.
Norėdami išeiti iš budėjimo režimo, paspauskite bet kurį mygtuką.

Bluetooth
Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes, kad įjungtumėte Bluetooth susiejimą

Devialet mygtukas
Paspauskite, kad pasiektumėte akumuliatoriaus būseną

Išjungti mikrofonus
Perjunkite į kairę, kad išjungtumėte mikrofoną.
Kai mikrofonai išjungti, įjungimo / išjungimo pusėje užsidega raudona lemputė ● (RED LIGHT).

Svarbu: bus išjungtas balso asistentas, bet ir kambario kalibravimas realiuoju laiku. Jei norite išjungti tik balso asistentą, eikite tiesiai į savo Devialet programos nustatymus.

TOMO PUSĖ

Indikatoriaus lemputė
Produkto būsena

Leisti / pristabdyti
Paspauskite norėdami pristabdyti arba tęsti atkūrimą.
Paspauskite ir palaikykite 6 sekundes, kad įjungtumėte sąrankos režimą.

Apimtis
Paspauskite norėdami padidinti/sumažinti garsumą

Baterijos būsenos indikatoriaus lemputės
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
Labai senka baterija

SĀKT
DEVIALET MANIA

1

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai pievienojiet produktu, izmantojot komplektācijā iekļauto kabeli, lai to pamodinātu.

2

Lejupielādējiet lietotni Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Kāpēc izmantot Devialet lietotni?

Pievienojiet skaļruni savam Wi-Fi tīklam, piekļūstiet veiktspējas jauninājumiem, saņemiet padomus, personalizējiet savus iestatījumus un iestatiet balss palīgu.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, uzlādējot Devialet Mania, noteikti izmantojiet komplektācijā iekļauto USB-C strāvas vadu un barošanas avotu.
Ja jums pieder dokstacija, pievienojiet strāvas vadu tieši stacijai un novietojiet uz tās skaļruni.

UZSĀCIET
SAVU MŪZIKU

IZMANTOJIET WI-FI, LAI GŪTU LABUMU NO LABĀKĀS SKAŅAS KVALITĀTES

AR AIRPLAY

- Savienojiet Devialet Mania ar to pašu Wi-Fi tīklu, kuram pievienota jūsu Apple ierīce
- Atskaņojiet audio celiņu, kuru vēlaties straumēt
- Pieskarieties AirPlay vai straumēšanas ikonai
- Izvēlieties Devialet Mania kā izejas skaļruni

AR SPOTIFY CONNECT

- Izmantojiet savu tālruni, planšetdatoru vai datoru kā Spotify tālvadības pulti.
- Apmeklējiet vietni spotify.com/connect, lai uzzinātu, kā to izdarīt.

AR BALSS PALĪGU

- Pārliecinieties, vai mikrofoni ir ieslēgti (skatiet nākamo lapu)
- Dodieties uz savas lietotnes Devialet iestatījumiem, lai konfigurētu balss palīgu*

*Balss pakalpojumi var atšķirties un var nebūt pieejami visās valodās un valstīs.

IZMANTOJIET BLUETOOTH, LAI BAUDĪTU MŪZIKU VISUR

- Nospiediet un turiet Bluetooth pogu 2 sekundes. Kad indikators sāk lēni mirgot zilā krāsā, skaļrunis ir gatavs savienošanai pārī ar Bluetooth ierīci.
- Atveriet ierīces Bluetooth iestatījumus un meklējiet "Devialet Mania-XXXX".

MĒS VARAM PALĪDZĒT: help.devialet.com

ATKLĀJIET

DEVIALET MANIA

IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS PUSE

Ieslēgšanas / izslēgšanas poga
Nospiediet un turiet 2 sekundes, lai pārietu gaidstāves režīmā.
Lai izietu no gaidstāves režīma, nospiediet jebkuru pogu.

Bluetooth
Nospiediet un turiet 2 sekundes, lai iespējotu Bluetooth savienošanu pārī

Devialet poga
Nospiediet, lai piekļūtu akumulatora statusam

Atspējot mikrofonus
Pārslēdziet pa kreisi, lai izslēgtu mikrofonus.
Kad mikrofoni ir izslēgti, ieslēgšanas/izslēgšanas pusē parādās sarkana gaisma ● (RED LIGHT).

Svarīgi: tas atspējos balss palīgu, kā arī reāllaika telpas kalibrēšanu. Ja vēlaties izslēgt tikai balss palīgu, lūdzu, dodieties tieši uz savas lietotnes Devialet iestatījumiem.

SPĒJUMA PUSE

Indikatora gaisma
Produkta statuss

Atskaņot / Pauzēt
Nospiediet, lai pauzētu vai atsāktu atskaņošanu.
Nospiediet un turiet 6 sekundes, lai pārietu uz iestatīšanas režīmu.

Apimtis
Nospiediet, lai palielinātu/samazinātu skaļumu

Akumulatora stāvokļa indikatora gaismas

- ●●●● >80%
- ●●● >60%
- ●● >40%
- ● >20%
- ● >10%
- ● Ļoti zems akumulators

СТАРТ
DEVIALET MANIA

1

Притисните дугме за укључивање / искључивање или повежите производ помоћу приложеног кабла да бисте га пробудили.

2

Преузмите апликацију Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Зашто користити Devialet апликацију?

Повежите звучник на своју Wi-Fi мрежу, приступите надоградњи перформанси, добијајте савете, персонализујте своја подешавања и подесите гласовног асистента.

За најбоље резултате приликом пуњења Девиалет Маниа, обавезно користите USB-C кабл за напајање и напајање.
Ако сте власник прикључне станице, прикључите кабл за напајање директно у станицу и поставите звучник на њу.

ПОКРЕНИ
СВОЈУ МУЗИКУ

КОРИСТИТЕ WI-FI ДА БИСТЕ КОРИСТИЛИ НАЈБОЉИ КВАЛИТЕТ ЗВУКА

ВИТХ AIRPLAY

- Повежите Девиалет Маниа на исту Wi-Fi мрежу као и ваш Apple уређај
- Пустите аудио запис који желите да стримујете
- Додирните AirPlay или икону за стримовање
- Изаберите Devialet Mania као излазни звучник

СА SPOTIFY CONNECT

- Користите свој телефон, таблет или рачунар као даљински управљач за Spotify
- Идите на spotify.com/connect да бисте сазнали како.

СА ГЛАСОВНИМ ПОМОЋНИКОМ

- Уверите се да су микрофони укључени (погледајте следећу страницу)
- Идите на подешавања ваше апликације Devialet да бисте конфигурисали гласовни асистент*

*Говорне услуге се могу разликовати и можда неће бити доступне на свим језицима и земљама.

КОРИСТИТЕ BLUETOOTH ДА УЖИВАТЕ У МУЗИЦИ СВУДА

- Притисните и држите Bluetooth дугме 2 секунде. Када индикаторска лампица почне полако да трепери плаво, ваш звучник је спреман за упаривање са Bluetooth уређајем.
- Отворите Bluetooth подешавања на свом уређају и потражите „Devialet Mania-XXXX“.

МОЖЕМО ПОМОЋИ: help.devialet.com

ОТКРИТЕ

DEVIALET MANIA

УКЉУЧЕНО / ИСКЉУЧЕНО

Дугме за укључивање / искључивање
Притисните и држите 2 секунде да уђете у режим приправности.
Да бисте изашли из режима приправности, притисните било које дугме.

Bluetooth
Притисните и држите 2 секунде да бисте омогућили Bluetooth упаривање

Дугме Devialet
Притисните да бисте приступили статусу батерије

Онемогућите микрофоне
Пребаците налево да бисте искључили микрофоне.
Када су микрофони искључени, црвено светло ● се појављује на страни укључено/искључено.

Важно: онемогућиће гласовни асистент, али и калибрацију собе у реалном времену. Ако желите да искључите само гласовног асистента, идите директно на подешавања ваше Deviale апликације.

ВОЛУМЕ СИДЕ

Индикаторска лампица
Статус производа

Пусти / Пауза
Притисните да бисте паузирали или наставили репродукцију.
Притисните и држите 6 секунди да бисте ушли у режим подешавања.

Волуме
Притисните за повећање/смањење јачине звука

Лампице индикатора статуса батерије

●●●●	>80%
●●●	>60%
●●	>40%
●	>20%
●	>10%
●	Веома слаба батерија

ZAČNI
DEVIALET MANIA

1

Pritisnite gumb za vklop/izklop ali izdelek povežite s priloženim kablom, da ga prebudite.

2

Prenesite aplikacijo Devialet

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Zakaj uporabljati aplikacijo Devialet?

Povežite zvočnik z omrežjem Wi-Fi, dostopajte do nadgradenj delovanja, pridobite nasvete, prilagodite svoje nastavitve in nastavite glasovnega pomočnika.

Za najboljše rezultate pri polnjenju Devialet Mania se prepričajte, da uporabljate priloženi napajalni kabel USB-C in napajalnik.
Če imate priklopno postajo, priključite napajalni kabel neposredno v postajo in nanjo postavite zvočnik.

ZAŽENITE
SVOJO GLASBO

UPORABLJAJTE WI-FI, DA IZKORISTITE NAJBOLJŠO KAKOVOST ZVOKA

Z AIRPLAY

- Povežite Devialet Mania z istim omrežjem Wi-Fi kot vaša naprava Apple
- Predvajajte zvočni posnetek, ki ga želite pretakati
- Dotaknite se ikone AirPlay ali pretakanja
- Izberite Devialet Mania kot izhodni zvočnik

S SPOTIFY CONNECT

- Uporabite svoj telefon, tablico ali računalnik kot daljinski upravljalnik za Spotify.
- Pojdite na spotify.com/connect, če želite izvedeti, kako.

Z GLASOVNIM POMOČNIKOM

- Zagotovite, da so mikrofoni vklopljeni (glejte naslednjo stran)
- Pojdite v nastavitve svoje aplikacije Devialet, da konfigurirate glasovnega pomočnika*

*Glasovne storitve se lahko razlikujejo in morda niso na voljo v vseh jezikih in državah.

UPORABLJAJTE BLUETOOTH ZA UŽIVANJE V GLASBI POVSOD

- Pritisnite in držite gumb Bluetooth 2 sekundi. Ko indikatorska lučka začne počasi utripati modro, je vaš zvočnik pripravljen za seznanjanje z napravo Bluetooth.
- Odprite nastavitve Bluetooth v svoji napravi in poiščite „Devialet Mania-XXXX".

LAHKO POMAGAMO: help.devialet.com

ODKRIJTE

DEVIALET MANIA

ON / OFF SIDE

Gumb za vklop/izklop
Pritisnite in držite 2 sekundi, da vstopite v stanje pripravljenosti.
Za izhod iz stanja pripravljenosti pritisnite katerikoli gumb.

Bluetooth
Pritisnite in držite 2 sekundi, da omogočite združevanje Bluetooth

Gumb Devialet
Pritisnite za dostop do stanja baterije

Onemogoči mikrofone
Preklopite levo, da izklopite mikrofone.
Ko so mikrofoni izklopljeni, se na strani za vklop/izklop prikaže rdeča lučka ● (RDEČA LUČ).

Pomembno: onemogočil bo glasovnega pomočnika, pa tudi umerjanje prostora v realnem času. Če želite izklopiti samo glasovnega pomočnika, pojdite neposredno v nastavitve vaše aplikacije Devialet.

VOLUMENSKA STRAN

Indikatorska lučka
Stanje izdelka

Predvajaj/Premor
Pritisnite za premor ali nadaljevanje predvajanja.
Pritisnite in držite 6 sekund, da vstopite v nastavitveni način.

Glasnost
Pritisnite za povečanje/zmanjšanje glasnosti

Lučke indikatorja stanja baterije
>80%
>60%
>40%
>20%
>10%
Lučke indikatorja stanja baterije